



Rada
Európskej únie

V Bruseli 17. mája 2018
(OR. en)

9033/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0151 (NLE)**

TRANS 206

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. mája 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 290 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o podpise protokolu v mene Európskej únie, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 290 final.

Príloha: COM(2018) 290 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 5. 2018
COM(2018) 290 final

2018/0151 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o podpise protokolu v mene Európskej únie,
ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi
a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti prístúpenia Marockého kráľovstva**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi ⁽¹⁾ nadobudla platnosť 1. januára 2003. Neskôr bola aktualizovaná rozhodnutím č. 1/2011 ⁽²⁾ spoločného výboru stanoveného v článku 23 dohody.

Geografický rozsah pôsobnosti dohody Interbus je obmedzený na členské krajiny Európskej konferencie ministrov dopravy (ECMT). Okrem Európskej únie sú v súčasnosti zmluvnými stranami dohody Albánska republika, Bosna a Hercegovina, Čierna Hora, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Moldavská republika, Turecká republika a Ukrajina. Ostatní členovia ECMT sa môžu k dohode pripojiť.

Rada 5. decembra 2014 poverila Komisiu, aby začala rokovania o zmene dohody Interbus s cieľom rozšíriť jej geografický rozsah pôsobnosti na Marocké kráľovstvo.

Uskutočnili sa tri kolá rokovaní so zmluvnými stranami a viedli sa konzultácie s osobitným výborom vymenovaným Radou. Pri každej príležitosti boli členské štáty vyzvané, aby sa zúčastnili v roli expertov.

Na zasadnutí 10. novembra 2017 prítomné zmluvné strany odsúhlasili stabilné a finalizované znenie. Odsúhlasila sa aj lehota na podpis. Prítomné boli tri zmluvné strany z východnej a juhovýchodnej Európy (Čierna Hora, Moldavská republika a Ukrajina). Okrem toho dve zmluvné strany (Albánsko a Turecko) už predtým písomne vyjadrili svoje pozitívne stanovisko.

K dohode Interbus môžu pristúpiť krajiny, ktoré sú riadnymi členmi ECMT. Marocké kráľovstvo nie je riadnym členom ECMT, ale od roku 2006 má v jej rámci štatút pozorovateľa.

Dohoda by mala poskytnúť jasný právny základ pre pristúpenie Marockého kráľovstva k nej. Na základe dostupných dokumentov Komisia nemôže predpokladať, že ITF^{ITF}, ktoré v máji 2006 vytvorili ministri zo 43 krajín, nahradilo ECMT a stalo sa jej nástupcom, čím by sa umožnilo pristúpenie k dohode každému členovi ITF v súlade s článkom 30 ods. 1 dohody.

Pripojeným návrhom protokolu sa Marocké kráľovstvo pridáva do zoznamu krajín uvedenému v článku 30 ods. 2, ktoré môžu pristúpiť k dohode Interbus. Na zozname v článku 30 ods. 2 už figuruje Republika San Marino, Kniežatstvo Andorra a Monacké kniežatstvo.

Prípadné pristúpenie Marockého kráľovstva k dohode Interbus prispeje k rozvoju vzťahov v oblasti medzinárodnej osobnej dopravy, cestovného ruchu a kultúrnej výmeny nad rámec týchto krajín, ktoré sú v súčasnosti zmluvnými stranami dohody Interbus, a uľahčí ich organizáciu.

¹ Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 11.

² Rozhodnutie spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi č. 1/2011 z 11. novembra 2011, ktorým výbor prijíma svoj rokovací poriadok a prispôsobuje prílohu 1 k dohode, týkajúcu sa podmienok, ktoré sa vzťahujú na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy, prílohu 2 týkajúcu sa technických noriem pre autobusy a autokary a požiadavky týkajúce sa sociálnych ustanovení uvedené v článku 8 dohody (2012/25/EÚ) (Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 38).

- **Súlady s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Protokol navrhovaný v prílohe k tomuto rozhodnutiu Rady je v súlade s politikou EÚ v oblasti cestnej dopravy a dopĺňa ju. Podporuje sa v ňom prístup krajín susediacich s EÚ na trh osobnej dopravy v EÚ (a naopak) vytvorením regulačného rámca na účely organizovania cezhraničného cestovného ruchu v oboch smeroch.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

Návrh je v súlade so susedskou politikou EÚ a jej vonkajšími vzťahmi.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD

Právnym základom tohto návrhu je článok 91 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 5 ZFEÚ.

- **Výber nástroja**

V článku 218 ods. 5 ZFEÚ sa stanovuje, že uplatniteľným nástrojom je rozhodnutie Rady.

3. ZÍSKAVANIE A VYUŽÍVANIE EXPERTÍZY A POSÚDENIE VPLYVU/ZJEDNODUŠENIE

- **Získavanie a využívanie expertízy a posúdenie vplyvu**

Pri vypracúvaní tohto návrhu Komisia dostala (okrem iných zdrojov) príspevky od expertov z členských štátov, ktorí sa podieľali na príprave rokovaní.

Očakávaný vplyv je pozitívny: pristúpením novej krajiny k dohode Interbus vzniknú nové príležitosti pre súčasné zmluvné strany aj pre Marocké kráľovstvo. Keďže sa tým umožní rozšírenie *acquis* EÚ v oblasti osobnej dopravy na uvedenú krajinu, bude to mať pozitívny vplyv na technické, hospodárske a sociálne podmienky, za ktorých sa príslušná doprava prevádzkuje. Celkový vplyv na životné prostredie by bol obmedzený.

- **Zjednodušenie**

Rozšírením geografického rozsahu pôsobnosti pravidiel uplatniteľných na príležitostnú autokarovú a autobusovú dopravu cestujúcich podľa dohody Interbus sa zjednoduší prevádzka takejto dopravy s inou treťou krajinou.

Prevádzkovateľmi môžu byť rovnako ako doteraz MSP s menším vozovým parkom autobusov alebo autokarov alebo väčšie spoločnosti s väčším vozovým parkom.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Žiadny.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Monitorovanie, hodnotenie a podávanie správ**

Fungovanie dohody Interbus každých päť rokov hodnotí spoločný výbor zriadený v článku 23 dohody.

Ďalší postup

Komisia sa domnieva, že je potrebné začať postup, ktorého cieľom bude podpísať a následne uzavrieť návrh protokolu. Preto predkladá Rade tento návrh rozhodnutia Rady o podpise návrhu protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Osobitné ustanovenia navrhovaného rozhodnutia Rady:

- V článku 1 sa stanovuje podpísanie návrhu protokolu s cieľom zahrnúť do dohody Interbus možnosť pristúpenia Marockého kráľovstva.
- V článku 2 sa poveruje vyjednávač protokolu, aby určil osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať návrh protokolu v mene Únie.
- Článok 3 sa týka nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Rady.

Osobitné ustanovenia prílohy k navrhovanému rozhodnutiu Rady:

- V článku 1 sa stanovuje zmena dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi, ktorá spočíva v poskytnutí možnosti Marockému kráľovstvu pristúpiť k dohode.
- Články 2 až 6 obsahujú administratívne postupy pre nadobudnutie platnosti protokolu a zahŕňajú ustanovenia o jazykovom režime.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o podpise protokolu v mene Európskej únie,
ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi
a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva**

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie¹,

keďže:

- (1) Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) bola v súlade s rozhodnutím Rady 2002/917/ES² uzavretá v mene Únie 3. októbra 2002 a nadobudla platnosť 1. januára 2003³.
- (2) Rada 5. decembra 2014 poverila Komisiu začatím rokovaní o zmene dohody Interbus s cieľom rozšíriť jej geografický rozsah pôsobnosti tak, aby sa umožnilo pristúpenie Marockého kráľovstva, ktoré v súčasnosti nie je v danej prílohe stanovené. Komisia rokovala v mene Európskej únie o protokole, ktorým sa mení dohoda zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva. Rokovania boli ukončené 10. novembra 2017.
- (3) Prípadné pristúpenie Marockého kráľovstva k dohode Interbus by malo prispieť k rozvoju vzťahov v oblasti medzinárodnej osobnej dopravy, cestovného ruchu a kultúrnej výmeny nad rámec týchto krajín, ktoré sú v súčasnosti zmluvnými stranami dohody Interbus. Marockému kráľovstvu, ktoré nemá v rámci Európskej konferencie ministrov dopravy plné členstvo, ale má v jej rámci štatút pozorovateľa, čo však nestačí na pristúpenie k dohode Interbus, by sa mala poskytnúť príležitosť pristúpiť k dohode.
- (4) Návrh protokolu k dohode Interbus by sa preto mal v mene Únie podpísať s výhradou jeho neskoršieho uzavretia,

¹ COM(2018)290.

² Rozhodnutie Rady 2002/917/ES z 3. októbra 2002 o uzavretí Dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 11).

³ Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 44.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpísanie protokolu, ktorým sa mení Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) zahrnutím možnosti pristúpenia Marockého kráľovstva s výhradou jeho uzavretia.

Znenie protokolu, ktorý sa má podpísať, je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Generálny sekretariát Rady udelí osobe(-ám), ktorú(-é) určí vyjednávač protokolu, plnú moc na podpis protokolu s výhradou jeho uzavretia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*